

barA



# penguin<sup>GO</sup>

مادختسالاتاميلعت

ميقيقتلا  
ي مظعلا جامدنالا



Made in Sweden

# المكونات

---



1 لكش ل

---



2 لكش ل

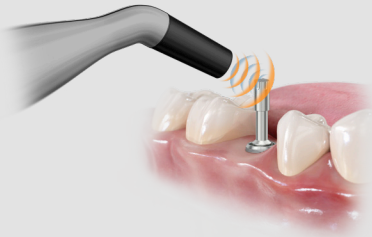


3 لكش ل



4 لكش ل

---
























5 لكش ل



6 لكش ل



## 5. زومرلا

 <p>ريذحت</p>	 <p>مّدر / ءغندلا زمر ءغندلا</p>	 <p>فجاج نالكم يف مظفحاج</p>	 <p>عم لم اعتملا بجي شاد عملما تايافنن اقفو ءينورثفلل ءيلحملما حىاولل</p>
 <p>تاميل عت عبتا مادختسالا</p>	 <p>يلسلسنتملا مّدرلا</p>	 <p>قرارحلا ءچرد دودح</p>	 <p>BF عومرلا نم قتبطم عزج</p>
 <p>لا اجملا نم ريذحت يسيطان عملما</p>	 <p>ديرفنلا فتر عملما زاجلل</p>	 <p>عغنصملا</p>	 <p>چولانتفلا مّدر</p>
 <p>ميق عتليل لباق زاج يف يتح فعالفوتوالا 134 °C</p>	 <p>طغضنلا دودح يوجلا</p>	 <p>عغنصنتملا خيرات 20XX-YY</p>	 <p>حدود الرطوبة</p>
 <p>مّقع عم ريغ ملسني</p>	 <p>تاميل عت مادختسالا ءينورثفلل</p>	 <p>تمالع CE</p>	 <p>جهاز طبي</p>
 <p>INMETRO تمالع مّقباطملا ديذحت ءيمازلالا</p>			

## 6. خصائص خذلا

هذين سدا تاسرغل تاسبت سايقلا نادا (1 لكشرا) Penguin GO زاغ ذي عطقول نينزولا ذنرت زاغلا سيقوي. (سسرغلا تاسبت لامع - ISQ) دم (99 عدا 1 نم) ISQ تميق سلكع ISQ تميقك مضرر عويو MultiTipeg. سسرغلا تيتاسبت تداز تميقلا تداز املكف — سسرغلا تاسبت

MultiTipeg توكبشت نع ISQ. تدجو  $\pm 1$  ققوب ISQ تميق زاغلا سيقوي نيتدجو عدا لصي امب نينزولا ذنرت رغي شي نأ نكمي، سسرغلا و لع تيبشتلا اناشا مدختسما اشرا مزجل اعبت ISQ.



زهجا قوف وا راوبج زاغلا اذ مدختسما بنج بت بجي. بريذجت لخادت وا حيحص ريغ لي عشت ودا لكذ يذوي دق ذا، سسرغلا عادالا يف.

## 7. MultiTipeg عطق

هولع قضيقب كنوزم يو، مويواتيتلا نع MultiTipeg عطق خصبت صيف يجرني MultiTipeg Driver. نادا عم مدختسما لل خصص صخو عجم عنمي. فلت يا نم افولخ نم لكاتلل مدختسما ل لقب MultiTipeg عطق تاءارق يف اسبست لامتحال ارطن كفاتلا MultiTipeg عطق مدختسما سيقولا اناشا توطاخ.

عوانو عطقنا بسانتل تمصم MultiTipeg عطق نم فلت عم عونار رفوت تروملا نم فتدحلا تميقولا ودا عويجولا يجرني. فلت عم فينس تاسرغ قفاوتلاب خصاخلا تامولعمل ودا لوصحلل



هذي صرلا MultiTipeg عطق مدختسما سيقولا اراج بجي كيبسانملا ريغ MultiTipeg عطق مدختسما يذوي دق، قوف يف وا عطقولا يف فلت و سايقولا يف اطاخ شوح ودا اسفن سسرغلا.

## 8. فينقتلا قفيظولا

تاضيبن زاغلا رصني، زازتهالا و لع MultiTipeg عطق زيفحتل تاضيبنلا هذ لعافتت. اذالا فرط نم قريصق قيسيطان عم ام، MultiTipeg عطق لخاد دوجوملا يلخادلا سيطان عم قيسيطان عمل بانستما يسيطان عمل لاچملا طاقتلاب زاغلا موي. ازارتهالا ودا يذوي تميق دذخي طالع نمو، بندرتلا بسح م، سيطان عمل زازتهالا نع چتانلا ISQ.

## 9. ISQ تميق

ISQ تميق مهاب فرغي ام لالخ نم سسرغلا تاسبت نع ريبتلا بنتي ISQ شروم لوانت بت ذوق، سسرغلا تيتاسبت تداز، تميقلا تدختسما امك تاسرانلا مذهب تميق قابط بلط نكمي، هذي يرسلنا تاسرانلا نم ديدعلا يف تروملا نم.

## 10. سسرغلا تاسبت

اراج نم لكاتلا يجرني. اجاتالا بسح سسرغلا تيتاسبت فلتخت دق MultiTipeg عطق نم يولعلا. عجلال لوح تدختسم تاجاتنا نم تاسرانلا نونكتل قرم لوال سسرغلا عزز نع ISQ تميق سايقب كشيب خصني يف ISQ تميق سايق نع. هيلقبستما تانراقملل ساسا طخ كساتبم تاسبت يف ازيغت سلكعي تميقولا يف ريغت يا ناف، حجال لخرم داخنتال تدعاسم اذاك ISQ تميق زوطت مدختسما نكمي لكذبو، سسرغلا سسرغلا ليمحتل بسانملا تقولا لوح رارقلا.

ديدجت يف تدعاسملل مدختسما يفاضيل لامع يه تاسبتل تميق. قظاح نم قيسانلا قيلووسملا جلا عمل بيبطلا لمحتسي. سسرغلا ليمت تقو يجال عم رارقلا نع.

## 11. نحشلا و تاسراطيل

شروف 1,5 دهج AA عون نم هيسق قذخو قيراطب قطنابوب زاغلا لم عي قيراطيللا قاط تنك اذا. زاغلا قشاش و لع قيراطيللا طالع ضرع بنتي نيذغت لاح يفو. يئاقتللا فئاق يالاب زاغلا، موي صرف، اذ خصص نم قيراطيللا طالعزا بجي، نيغوبسا زواجت قطنابوب زاغلا.

### 11.1 قيراطيل ريغت

(6 لكشرا رظنا) اطادبتسما نكمي، هيراطيللا رمع اهنتا نع

## 12. مادختسما

### 12.1 زاغلا لي عشت فئاق / لي عشت

سايقولا و لع دمب لقب. لي عشتلا رز و لع طغضا، زاغلا لي عشتل عامنربلا رانصار، رظني سو، (ريفص) ريصق هيبنت توص رصيس قشاشلا و لع.

يجزي لي عشتلا اناشا (اطخا مقور و "X" شيح، EX)، اطخ زهر رمز اذا. زاغلا لي عشت فئاق يال. امالصراو اطخال فاشافتسما مرق ودا عويجولا زاغلا لي عشت فئاق يال. مئوس، سسرغلا قرم لي عشتلا رز و لع طغضا. مدختسما اذ عم نم، ناوت 10 دعب ايئاقلت.

### 12.2 سايقولا

نادا مدختسما سسرغلا و لع (3 لكشرا) MultiTipeg عطق تيبشت بنتي مدختسما اب ايوذي دشلاب مق. (2 لكشرا) MultiTipeg Driver تيبشتلا نم بيرقلااب فرظلا عويو، زاغلا لعش 6-8 Ncm بيرق نارود مزج، قشاشلا لابقوستا، نع (5 لكشرا) MultiTipeg عطق نم يولعلا عجلال، قشاشلا و لع ISQ تميق رظتسور، ريغص شوم رصيس.

اراج! نم زاغلا نكمي نل، هيسيطان غهورم عاضووس دوجو لاح يف و لع هيسيطان غهورم عاضووسلا نم ريذجت ضرع بنتيس. سايقولا رصم طازا لوح، اضري ايغوص اهبنت مدختسما عوييرو قشاشلا. زاغلا نم بيرق يئاسرگ زاغ يا بسبملا نوكي دق، عاضووسلا.



يف امب) طومعمل ايلفساللا تالاصتالا زهجا شروت دق الا بجي، مدختسما نع. زاغلا ودا و لع (تايئاوطلا لكذ 12) مس 30 نع سرخ تادمق او زاغلا نيغ قفاسملا لقت ظغشرا لقب نم فتدحلا تالبالا لكذ يف امب، (مضروب) عشتسما.



نادا نيماثل طيخ مدختسما امياد بجي، ممبلا لخاد لم نع نكتم مل اذا نانسالا طيخ مدختسما نكمي MultiTipeg Driver رمالا بملط لاح يف يارج طيخ وا، اميقتلل تاج لكاه (تميق عم افورظ).

## 13. قنايصلا و فيظنلا



اميق عشو عاجالا عيمح فيظنت بجي، مدختسما لقب.

### 13.1 زاغلا

#### فيظنلا

تدخاو قيقود قطنابوب زاغلا فيظنلا فظنم لولحب قطنابوب عطق مدختسما. حسملا امباب قطنابوب ربولو نم قيقلاخ شرايق عطق مدختسما، لكذ دعب تدخاو قيقود قطنابوب امباب.

#### Neodisher Mediclean

FDA هئي نم دمتمق ققم نانسالا فالغ عم زاغلا مدختسما امياد بجي (تميق رمالا مدختسما تاييولا).

#### ميق عشتلا

70% زيلرقتب لبيوربورويالا لولحب قطنابوب عطق مدختسما نيقتي قيقود قطنابوب زاغلا لقرتا نم، تدخاو قيقود قطنابوب زاغلا حسملا. مدختسما لقب.



مدختسما رخو ضويرم لك نيغ زاغلا ميق عت بجي زاغ يف زاغلا عضو عزمي. امب. صيولما ميق عتلا دوم (راخبلااب ميق عتلا) فاللوتوالا.

ملاحظة: يُمنع محاولة إزالة الطرف

### 13.2 MultiTipeg واداة MultiTipeg Driver

مدختسما لقب MultiTipeg Driver نادا و MultiTipeg عطق صر صر بجي تدجو اذا MultiTipeg عطق نم صلخت. فلت يا نم افولخ نم لكاتلل نادا نم صلخت. يدم فلت وا ديش نول ريغت لشم قهرط رارضيا امب رظني (MultiTipeg عطق عم) اذ صاخلا لصتالا عزج نك اذا Driver. حضاو لكات هيلع.




**20. معلومات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)**

إذا سييطان غيورمكلا لخدانتلا دض دغانملاو قيسيطان غيورمكلا تاشاعينالاب قل عشي اميف 2-1-20601 EN راي عمل تاشابطتم زاوجل اذه فيوتسسي تاسايقلا ءارج اناشأ نحايشلا ليلصوت ددع بجي . فزهجالا لفلتو زاوجلانيب ففاسملا فدايـي جزي ، زاوجلانمجب ففاسح فينورتفلا فزهجا نثرثات

<b>(Electromagnetic Emissions) قيسيطان غيورمكلا تاشاعينالا – ءغنصملا ففشرشلا نالعاو تاداشررا</b>		
هاندا ءخضوملا قيسيطان غيورمكلا قئيبلا يف مادختسالال Penguin GO زاغ فيصت دت		
شاعينالا تارابتخا:	للاشمالا:	تاداشرالا – قيسيطان غيورمكلا قئيبلا
CISPR 11 ابتعاثات الترددات الراديوية	المجموعة 1	ءادال (RF) قئويدارلا تاددرتلا فقاظ Penguin GO زاغ دختسسي قئيلخاللا ففئاظو
CISPR 11 ابتعاثات الترددات الراديوية	B الفنة	قيراطبملا نم فقاظاب زاوجل لمعي
IEC 61000-3-2 – الابتعاثات التوافقية	غير منطبق	
IEC 61000-3-3 – ففثبات الجهد / وميض الجهد	غير منطبق	

<b>(Electromagnetic Immunity Test Levels) قيسيطان غيورمكلا دغانملا رابتخا تاويوسم – ءغنصملا ففشرشلا نالعاو تاداشررا</b>		
هاندا ءخضوملا قيسيطان غيورمكلا قئيبلا يف مادختسالال Penguin GO زاغ فيصت دت		
ءغانملا تارابتخا:	قئيرطوا راي عمل EMC رابتخالالا	قئيدملا قئحصملا ففارملا قئويب – رابتخالالا تاويوسم
ESD) فيكيتاستورمكلا غيرفكتلا	IEC 61000-4-2	سيامت $\pm 8 \text{ kV}$ ، $\pm 2 \text{ kV} \pm 4 \text{ kV} \pm 8 \text{ kV} \pm 15 \text{ kV}$ فيئاوه
قئويدارلا تاددرتلا ءغنصملا قيسيطان غيورمكلا لوقحلا	IEC 61000-4-3	80 MHz – 2.7 GHz: 10 V/m 2.7 GHz – 6 GHz: 3V/m 1 kHz دن ع 80 % AM
قئيلسالالا تالاصتال فزهجانع ءجتانملا قئيرقولا لوقحلا	IEC 61000-4-3	3 m ففلسالالا لاسرالا زاغ نع لصرملا ففاسملا ينذالا دحل
ننقملا قئياسرطلا فزقولا ددرت تاذ قيسيطان عمل لوقحلا	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz وا 60 Hz
تاعافدنالا / ءغيسرلا قئياسرطلا تاضبملا	IEC 61000-4-4	$\pm 2 \text{ kV}$ 5 kHz / 100 kHz راركت
ضررالا وطخلا نيبو طوطخلا نيب دئازلا دهجلا	IEC 61000-4-5	$\pm 0.5, \pm 1 \text{ kV}$
قيسيطان غيورمكلا لوقحلا نع ءجتانملا ففصوملا تابارطضالا	IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V نيب ISM تاقاطن يف 0,15 MHz و 80 MHz 1 kHz دن ع 80 % AM
طوطخ يلع فرباعلا فسورظلاو ، دهجلا تاعاطقونا ، دهجلا تاضافخنا قئياسرطلا فيذغمتلا	IEC 61000-4-11	0 % UT، 0.5 ، 1 ، 5 ، 10 ، 15 ، 20 ، 25 ، 30 ، 35 ، 40 ، 45 ، 50 ، 55 ، 60 ، 65 ، 70 ، 75 ، 80 ، 85 ، 90 ، 95 ، 100 % 0 % UT، 0 ، 180 ° دن ع ففحوا فزود 0 % UT، 25 ، 70 ° دن ع فزود 0 % UT، 250 فزود 0 ° دن ع

زاهچلاب قل عتتم ري طخ شدا ح ياً ن ع غالب ال ا ب ج ي  
Integration Diagnostics Sweden  
كدرش ىل ا  
كدرل ب ي ف ءصت ح م ل ا ءى ي ه ل ا ى ل ا ك ل ذ ك و AB،

Manufacturer  
**Integration Diagnostics Sweden AB**  
  
Furstenbergsgatan 4  
416 64 Gothenburg, Sweden  
[www.penguininstruments.com](http://www.penguininstruments.com)